

# DIN EN 13023:2010-08 (D)

Geräuschmessverfahren für Druck- und Papierverarbeitungs-, Papierherstellungs- und Ausrüstungsmaschinen - Genauigkeitsklassen 2 und 3; Deutsche Fassung EN 13023:2003+A1:2010

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Beschreibung der Maschinenart.....	7
5 Bestimmung der Emissions-Schalldruckpegel.....	7
6 Bestimmung des Schalleistungspegels.....	8
6.1 Allgemein gültiges Verfahren.....	8
6.2 Alternatives Verfahren für große Maschinen .....	8
7 Aufstellungs- und Befestigungsbedingungen .....	8
8 Betriebsbedingungen.....	8
9 Messunsicherheit .....	9
10 Angaben im Messbericht.....	9
11 Ergebnisbericht .....	9
12 Angabe und Nachprüfung der Geräuschemissionswerte.....	10
Anhang A (normativ) Maschinen zur Rohstoffverarbeitung .....	11
Anhang B (normativ) Maschinen zur Holzschlifferzeugung.....	12
Anhang C (normativ) Maschinen zur Zellstofferzeugung.....	13
Anhang D (normativ) Maschinen zur Papierstoffaufbereitung .....	14
D.1 Zerfaserer .....	14
D.2 Stofflöser (Pulper) .....	14
D.3 Mahlmaschine (Refiner) .....	15
D.4 Zentrifugalreiniger (Hydrozyklon).....	15
D.5 Vibrationsortierer .....	16
D.6 Drucksortierer.....	16
D.7 Bütte.....	16
Anhang E (normativ) Papier-, Karton- und Entwässerungsmaschinen .....	17
Anhang F (normativ) Ausrüstungs- und Veredelungsmaschinen .....	18
F.1 Rollenschneidemaschine, Umroller .....	18
F.2 Sortierquerschneider, Querschneider.....	19
F.3 Kalanders .....	19
F.4 Streichmaschine.....	20
F.5 Feuchtmaschine (Konditioniermaschine).....	20
F.6 Einriesmaschine (Formatpackmaschine) .....	20
F.7 Rollenpackmaschine.....	20
Anhang G (normativ) Maschinen zur Herstellung von Druckformen .....	21

<b>Anhang H (normativ) Druckmaschinen</b> .....	<b>22</b>
H.1 <b>Andruckmaschinen</b> .....	<b>22</b>
H.1.1 <b>Offset-Andruckmaschinen</b> .....	<b>22</b>
H.1.2 <b>Rollen-Andruckmaschinen für Tief- und Flexodruck</b> .....	<b>22</b>
H.2 <b>Bogendruckmaschinen</b> .....	<b>23</b>
H.2.1 <b>Tiegeldruckautomaten</b> .....	<b>23</b>
H.2.2 <b>Bogenrotationsdruckmaschinen</b> .....	<b>23</b>
H.2.3 <b>Bogen-Siebdruckmaschinen</b> .....	<b>23</b>
H.3 <b>Hülsenbedruckmaschinen</b> .....	<b>24</b>
H.4 <b>Rollenrotationsdruckmaschinen</b> .....	<b>24</b>
H.4.1 <b>Rollenrotationsdruckmaschinen aller Druckverfahren</b> .....	<b>24</b>
H.4.2 <b>Endlosformular-Druckmaschinen</b> .....	<b>25</b>
H.4.3 <b>Etikettendruck- und -stanzmaschinen kombiniert</b> .....	<b>25</b>
<b>Anhang J (normativ) Papierverarbeitungsmaschinen</b> .....	<b>26</b>
J.1 <b>Bündelpressen, Bündelmaschinen</b> .....	<b>26</b>
J.2 <b>Biege- und Falzmaschinen</b> .....	<b>27</b>
J.2.1 <b>Biege-, Rill- und Ritzmaschinen</b> .....	<b>27</b>
J.2.2 <b>Bogenfalzmaschinen</b> .....	<b>28</b>
J.2.3 <b>Faltmaschinen für Hygieneartikel (von Rolle arbeitend)</b> .....	<b>29</b>
J.3 <b>Verbinde- und Komplettiermaschinen</b> .....	<b>30</b>
J.3.1 <b>Heft-, Eckenverbinde- und Einsetzmaschinen</b> .....	<b>30</b>
J.3.2 <b>Zusammentrag-, Zusammenführ- und Einsteckmaschinen</b> .....	<b>31</b>
J.4 <b>Klebmaschinen und -anlagen</b> .....	<b>32</b>
J.4.1 <b>Klebmaschinen, -anlagen und Hilfsmaschinen für Papierverarbeitung</b> .....	<b>32</b>
J.4.2 <b>Klebmaschinen, -anlagen und Hilfsmaschinen für Kartonverarbeitung</b> .....	<b>33</b>
J.4.3 <b>Klebmaschinen, -anlagen und Hilfsmaschine für Buchherstellung</b> .....	<b>34</b>
J.5 <b>Tüten-, Sack-, Beutel- und Briefumschlagmaschinen für Papier und Folie</b> .....	<b>36</b>
J.6 <b>Pressen</b> .....	<b>37</b>
J.6.1 <b>Pressen für Buchherstellung</b> .....	<b>37</b>
J.6.2 <b>Verformungspressen für Papier, Pappe und Folie</b> .....	<b>38</b>
J.7 <b>Schneidemaschinen</b> .....	<b>39</b>
J.7.1 <b>Bogenschneidemaschine</b> .....	<b>39</b>
J.7.2 <b>Rotationsquerschneider</b> .....	<b>39</b>
J.7.3 <b>Toilettenpapier-, Küchenrollen-Wickelmaschinen</b> .....	<b>40</b>
J.7.4 <b>Schneidemaschinen für Buchherstellung und Papier-, Kartonagen- und Folienverarbeitung</b> .....	<b>41</b>
J.8 <b>Stanzen</b> .....	<b>42</b>
J.8.1 <b>Stanzmaschinen für Buchherstellung</b> .....	<b>42</b>
J.8.2 <b>Stanzmaschinen der Papier- und Pappeverarbeitung</b> .....	<b>43</b>
J.9 <b>Beschichtungs-, Veredelungsmaschinen und Durchlauftrockenanlagen für Papier, Pappe und Folie</b> .....	<b>48</b>
J.9.1 <b>Beschichtungs- und Veredelungsmaschinen</b> .....	<b>48</b>
J.9.2 <b>Durchlauftrockenanlagen für Papier, Pappe und Folie</b> .....	<b>49</b>
J.10 <b>Wellpappenanlagen</b> .....	<b>50</b>
J.11 <b>Hilfsmaschinen</b> .....	<b>51</b>
J.11.1 <b>Stapelbearbeitungsmaschinen</b> .....	<b>51</b>
J.11.2 <b>Hülsenbe- und -verarbeitungsmaschinen</b> .....	<b>52</b>
J.11.3 <b>Rütteltische</b> .....	<b>53</b>
J.11.4 <b>Stegesteckmaschinen</b> .....	<b>53</b>
J.11.5 <b>Rückenfräsmaschinen</b> .....	<b>53</b>
J.11.6 <b>Papierbohrmaschinen</b> .....	<b>53</b>
J.12 <b>Fertigungsmaschinen und -anlagen für den Schul- und Bürobedarf (Liniermaschinen)</b> .....	<b>54</b>
J.13 <b>Zerreißmaschinen (Shredder) für Papier und Pappe</b> .....	<b>54</b>
<b>Anhang ZA (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG</b> .....	<b>55</b>
<b>Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG</b> .....	<b>56</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>57</b>